

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 1985 Nr. 114

---

---

A. TITEL

*Verdrag tot oprichting van de Europese Organisatie voor Telecommunicatiesatellieten „EUTELSAT”, met Bijlagen en Exploitatieovereenkomst, met Bijlagen; Parijs, 15 juli 1982*

B. TEKST

De tekst van het Verdrag, met Bijlagen, en de Exploitatieovereenkomst, met Bijlagen, is geplaatst in *Trb.* 1983, 96.

Artikel XXII van het Verdrag is gewijzigd bij Protocol van 15 december 1983 (zie rubriek J van *Trb.* 1984, 16).

Behalve voor de in *Trb.* 1983, 96 en *Trb.* 1984, 16 genoemde is het Verdrag nog ondertekend voor de volgende Staten:

Griekenland . . . . .	14 mei 1984
Malta <sup>1)</sup> . . . . .	30 mei 1985

De Exploitatieovereenkomst is nog ondertekend voor:

Griekenland . . . . .	14 mei 1984
Malta <sup>1)</sup> . . . . .	30 mei 1985

---

<sup>1)</sup> Onder voorbehoud van bekrachtiging.

De volgende ondertekenaars van de Exploitatieovereenkomst zijn inmiddels vervangen:

– „British Telecommunications” door „British Telecommunications Public Limited Company” (mededeling van de Regering van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland op 28 september 1984)

– „Department of Posts and Telegraphs” door „Irish Telecommunications Board” (mededeling van de Regering van Ierland op 9 november 1984)

– „Administration des Postes et Télécommunications” door „Tele-spazio” (mededeling van de Regering van Italië op 19 november 1984 met effect vanaf 1 januari 1985).

#### C. VERTALING

Zie *Trb.* 1983, 96.

#### D. PARLEMENT

Artikel 1 van de Wet van 30 januari 1985 (*Stb.* 93) luidt:

„Het op 15 juli 1982 te Parijs tot stand gekomen Verdrag tot oprichting van de Europese Organisatie voor Telecommunicatiesatellieten „EU-TELSAT”, met Bijlagen en de bijbehorende Exploitatieovereenkomst, met Bijlagen, alsook het op 15 december 1983 te Parijs tot stand gekomen Protocol tot wijziging van het Verdrag, waarvan de Engelse en de Franse tekst en de vertaling in het Nederlands zijn geplaatst in Tractatenblad 1983, 96, respectievelijk in Tractatenblad 1984, 16, worden goedgekeurd voor Nederland.”

Deze Wet is gecontrasigneerd door de Staatssecretaris van Verkeer en Waterstaat J. F. SCHERPENHUIZEN en de Staatssecretaris van Buitenlandse Zaken W. F. VAN EEKELEN.

Voor de behandeling in de Staten-Generaal zie ook: Kamerstukken II 1982/83, 1983/84, 18 034; Hand. II 1983/84, blz 4330–4332, 4546–4549; Kamerstukken I 1983/84, nr. 175, 1984/85, nrs. 23, 24, 23b; Hand. I 1984/85, blz. 515–518.

#### E. BEKRACHTIGING

De volgende Staten hebben in overeenstemming met artikel XXI, letter a, onder ii, van het Verdrag een akte van bekrachtiging, aanvaarding of goedkeuring nedergelegd bij de Franse Regering:

Zweden . . . . .	10 januari 1984
Frankrijk . . . . .	12 januari 1984
Noorwegen . . . . .	24 februari 1984
Monaco . . . . .	23 mei 1984
Denemarken . . . . .	17 juli 1984
de Bondsrepubliek Duitsland . . . . .	3 december 1984
Finland . . . . .	31 januari 1985
Spanje . . . . .	31 januari 1985
het Verenigd Koninkrijk van Groot- Brittannië en Noord-Ierland . . . . .	21 februari 1985
San Marino . . . . .	7 maart 1985

Ierland . . . . .	20 maart 1985
de Staat Vaticaanstad . . . . .	20 maart 1985
het Koninkrijk der Nederlanden . . . . .	29 april 1985
(voor Nederland)	
Oostenrijk . . . . .	30 april 1985
Turkije . . . . .	18 juni 1985
België . . . . .	3 juli 1985
Italië . . . . .	3 juli 1985
Zwitserland . . . . .	15 juli 1985
Cyprus . . . . .	17 juli 1985

#### G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van het Verdrag, zoals gewijzigd door het Protocol van 15 december 1983, zullen ingevolge artikel XXII, tweede lid, van het Verdrag, juncto artikel 2 van het Protocol, op 1 september 1985 in werking treden.

Voor een Staat, waarvan de akte van bekrachtiging, goedkeuring, aanvaarding of toetreding na 1 september 1985 wordt nedergelegd, treedt het Verdrag in werking op de datum van nederlegging.

De bepalingen van de Exploitatieovereenkomst zullen ingevolge artikel 23, letter a, van de Overeenkomst in werking treden voor een Ondertekenaar op de datum waarop het Verdrag in werking treedt voor de betrokken Partij.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, zullen Verdrag, zoals gewijzigd, en Overeenkomst alleen voor Nederland op 1 september 1985 in werking treden.

#### J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1983, 96 en *Trb.* 1984, 16.

Voor het op 25 oktober 1973 te Malaga-Torremolinos tot stand gekomen Internationale Verdrag betreffende de Telecommunicatie zie ook *Trb.* 1984, 119. Dat Verdrag is vervangen door het op 6 november 1982 te Nairobi tot stand gekomen Verdrag, waarvan de tekst is geplaatst in *Trb.* 1983, 164; zie ook *Trb.* 1984, 120.

Voor het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Handvest der Verenigde Naties zie ook *Trb.* 1985, 5.

In de op blz. 4 van *Trb.* 1984, 16 afgedrukte Engelse tekst van het wijzigingsprotocol dient in de laatste alinea gelezen te worden „languages” inplaats van „language”.

Uitgegeven de veertiende augustus 1985.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

H. VAN DEN BROEK